

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 90 (1964)  
**Heft:** 43  
  
**Rubrik:** Happy End

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



### Argument

Der Trompeter ist ein lieber Kerl, aber mit einer unermüdlichen Plaudertasche verheiratet. Und sagt eines Tages:

«Mängmol isch mer mini Trompeete fasch lieber als mini Frau.»  
«Jo du saisch, werum dänn?»  
«Wil i bi de Trompeete cha s Mundstück abnää.» EM

### An der Expo erlauscht

Zwei Männer vom Land stehen vor jenen Apparaten, welche die Originalstimmen unserer schweizerischen Schriftsteller vermitteln. Der eine trägt einen Kopfhörer, der andere fragt gespannt: «Was ghörsch?» – «He es isch nume e Reklame für Herkules-Hoseträger!» (Aus dem Stall des Augias?) RF

\*

Während der Vorführung des Armeefilmes beobachtete ich folgende kleine Episode: Einer Frau, die sich den Film ansah, wurde die Sache zu bedrohlich. Sie ängstigte sich sehr. Eine beherzte Stauffacherin, die neben ihr stand, beschwichtigte sie mit den besonnenen Worten: «Es si ja di üsere!» EJ

### Das Geheimnis

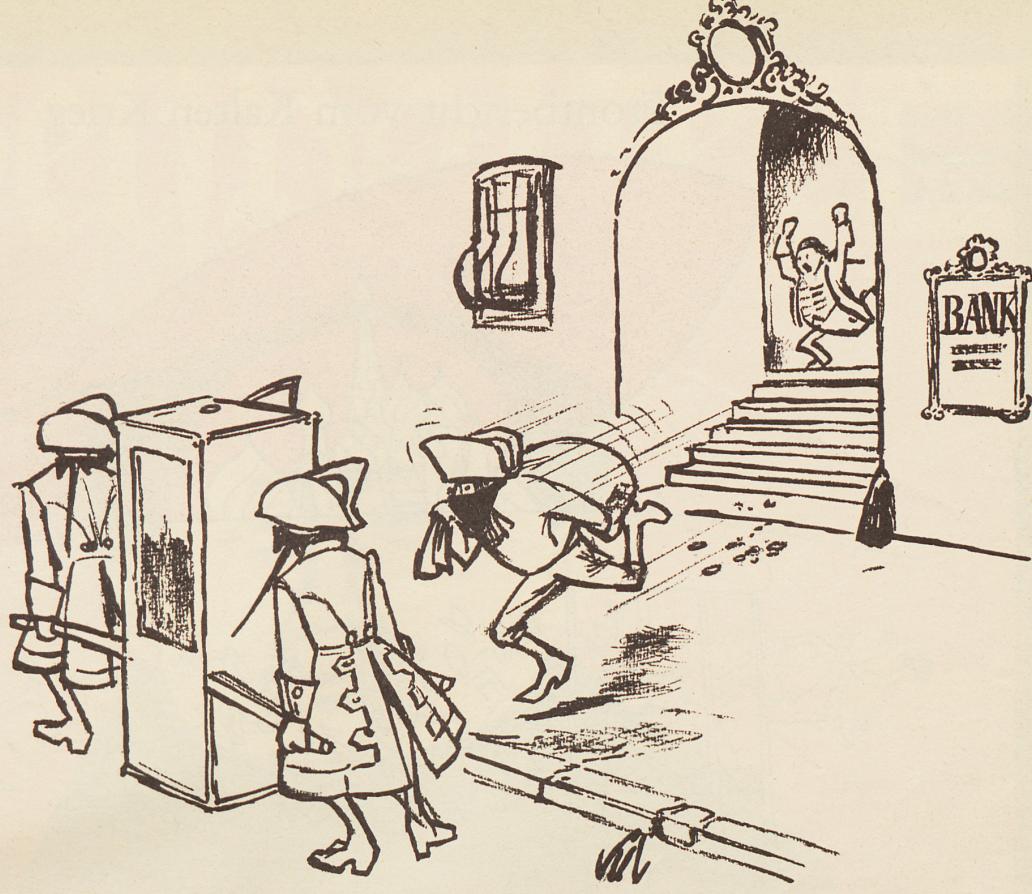
«Wieso chasch du ä jede Taag ä so vill dumms Züüg mache??»  
«Ich schtah frue uuf!» HG

### Uebersetzung

In der Familie wird über die peinlichen Vorfälle in Les Rangiers diskutiert. Der Name 'Rassemblement Jurassien' ist mehrmals zu hören. Da greift unser Sekundarschüler ein und fragt: «Du Vati, heißt Rassemblement uf dütsch Rasselbandi?» OH

### Verschiebung

Mit zunehmendem Alter beginnen sich bei Geistesarbeitern gerne die Haare nach hinten zu verschieben, Respekttheischende blanke Stellen zeugen von reger Tätigkeit hinter der Denkerstirne. Bei Teppichen sieht man solche Stellen weniger gerne, vorsichtige Hausfrauen bestehen darum auf echten Orientteppichen von Vidal an der Bahnhofstraße 31 in Zürich.



## ZURÜCK ZUR Erinnerungen an die Gute Alte Zeit SÄNFTE!

